|  |  |
| --- | --- |
| **Afdeling 4. – Overschrijding van het voorwerp.** |  |
| **ARTIKEL 9:11** |  |
|  |  |
| WVV | De vereniging is verbonden door de handelingen van het bestuursorgaan, van de dagelijks bestuurders en van de bestuurders die overeenkomstig artikel 9:7, § 2, de bevoegdheid hebben om haar te vertegenwoordigen, zelfs indien die handelingen buiten haar voorwerp liggen[, tenzij de vereniging bewijst dat de derde daarvan op de hoogte was of er, gezien de omstandigheden, niet onkundig van kon zijn; bekendmaking van de statuten alleen is echter geen voldoende bewijs.](#_Amendement_274) | L'association est liée par les actes accomplis par l'organe d'administration, par les délégués à la gestion journalière, et par les administrateurs qui, conformément à l'article 9:7, § 2, ont le pouvoir de la représenter, même si ces actes excèdent son objet, [sauf si l'association prouve que le tiers en avait connaissance ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances, sans que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve.](#_Amendement_274_1) |
| Ontwerp | Art. 9:11. De vereniging is verbonden door de handelingen van het bestuursorgaan, van de dagelijks bestuurders en van de bestuurders die overeenkomstig artikel 9:7, § 2, de bevoegdheid hebben om haar te vertegenwoordigen, zelfs indien die handelingen buiten haar voorwerp liggen. | Art. 9:11. L'association est liée par les actes accomplis par l'organe d'administration, par les délégués à la gestion journalière, et par les administrateurs qui, conformément à l'article 9:7, § 2, ont le pouvoir de la représenter, même si ces actes excèdent son objet. |
| Voorontwerp | Art. 9:11. De vereniging is verbonden door de handelingen van het bestuursorgaan, de dagelijks bestuurders en van de bestuurders die overeenkomstig artikel 9:8, § 2, de bevoegdheid hebben om haar te vertegenwoordigen zelfs indien die handelingen buiten haar voorwerp liggen, tenzij de vereniging bewijst dat de derde daarvan op de hoogte was of er, gezien de omstandigheden, niet onkundig van kon zijn; bekendmaking van de statuten alleen is echter geen voldoende bewijs. | Art. 9:11. L'association est liée par les actes accomplis par l'organe d'administration, par les délégués à la gestion journalière, et par les administrateurs qui, conformément à l'article 9:8, § 2, ont le pouvoir de la représenter même si ces actes excèdent l'objet, à moins que l'association ne prouve que le tiers en avait connaissance ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances, sans que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve. |
| 'MvT | Om het toepasselijke regime voor vennootschappen en verenigingen meer op elkaar af te stemmen, wordt de Prokura-leer uitgebreid tot voorwerpoverschrijdingen van verenigingen. Hierdoor zijn verenigingen toch verbonden door het optreden van haar organen met een te goeder trouw zijnde derde. Onder de v&s-wet kon een vereniging echter het voorwerpoverschrijdend karakter van een handeling van haar organen opwerpen tegen derden te goeder trouw om aldus aan haar verbintenissen te ontkomen. Een systematische voorwerpoverschrijding kon echter aanleiding geven tot gerechtelijke ontbinding. | Afin d'harmoniser davantage le régime applicable aux sociétés et associations, la doctrine de la Prokura est étendue aux dépassements de l’objet des associations. Les associations sont de ce fait néanmoins liées par l’action de leurs organes avec un tiers de bonne foi. Dans la loi a&f, une association pouvait cependant soulever le caractère de dépassement de l’objet d’une action de ses organes contre des tiers de bonne foi afin de se soustraire à ses engagements. Un dépassement systématique de l’objet pouvait toutefois entraîner la dissolution judiciaire. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 274 | Het voorgestelde artikel 9:11 aanvullen met de woorden “tenzij de vereniging bewijst dat de derde daarvan op de hoogte was of er, gezien de omstandigheden, niet onkundig van kon zijn; bekendmaking van de statuten alleen is echter geen voldoende bewijs. “.VERANTWOORDINGHet amendement betreft een technische wijziging (afstemming van de regelgeving voor de BV op de VZW’s). | Compléter l’article 9:11, proposé, avec les mots “sauf si l’association prouve que le tiers en avait connaissance ou qu’il ne pouvait l’ignorer, compte tenu des circonstances, sans que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve.”.JUSTIFICATIONL’amendement concerne une adaptation technique (alignement du régime de la SRL pour les ASBL). |
| Amendement 326 | Niet aangenomen. | Non adopté. |